

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

29 novembre 2013

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

**Projet de révision de
l'article 11bis de la Constitution**

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

Documents du Sénat:

5-2236 - 2012/2013:

N° 1: Proposition de révision de Mme Piryns, MM. Mahoux et Claes, Mme Defraigne, MM. Anciaux et Cheron, Mme Taelman et M. Delpérée.

5-2236 - 2013/2014:

N° 2: Amendements.

N° 3: Rapport.

N° 4: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

27 et 28 novembre 2013.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 november 2013

HERZIENING VAN DE GRONDWET

**Ontwerp tot herziening van
van artikel 11bis van de Grondwet**

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Stukken van de Senaat:

5-2236 - 2012/2013:

Nr. 1: Voorstel tot herziening van mevrouw Piryns, de heren Mahoux en Claes, mevrouw Defraigne, de heren Anciaux en Cheron, mevrouw Taelman en de heer Delpérée.

5-2236 - 2013/2014:

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

27 en 28 november 2013.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

Article unique

À l'article 11*bis* de la Constitution, inséré par la révision de la Constitution du 21 février 2002, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 3, le mot "supra-communal" est inséré entre le mot "interprovincial," et le mot "intercommunal";

2° dans l'alinéa 4, le mot "supra-communal" est inséré entre le mot "interprovincial," et le mot "intercommunal".

Enig artikel

In artikel 11*bis* van de Grondwet, ingevoegd bij de herziening van de Grondwet van 21 februari 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid wordt het woord "bovengemeentelijk," ingevoegd tussen het woord "interprovinciaal," en het woord "intercommunaal";

2° in het vierde lid, wordt het woord "bovengemeentelijk," ingevoegd tussen het woord "interprovinciaal," en het woord "intercommunaal".

Einzig Artikel

Artikel 11*bis* der Verfassung, eingefügt durch die Revision der Verfassung vom 21. Februar 2002, wird wie folgt abgeändert:

1° In Absatz 3 wird zwischen dem Wort "interprovinzialen," und dem Wort "interkommunalen" das Wort "suprakommunalen," eingefügt;

2° In Absatz 4 wird zwischen dem Wort "interprovinzialen," und dem Wort "interkommunalen" das Wort "suprakommunalen," eingefügt.

Bruxelles, le 28 novembre 2013

La présidente du Sénat,

Le greffier du Sénat,

Brussel, 28 november 2013

De voorzitter van de Senaat,

De griffier van de Senaat,

Sabine de BETHUNE

Hugo HONDEQUIN